



Southern
California
Gas Company

A Sempra Energy utility®



សេចក្តីផលវាំទិញថែរល

និងសុវត្ថិភាពនៅតាមលំនៅក្រោន

ដំណើរការ គម្រោះ និងព័ត៌មាន

socalgas.com

តាមរយៈអ្នកទៅ: Twitter និង Facebook

សេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	2
ចំណាំសេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	
ក្នុងសេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	3
របៀបយកស្នើសុំសេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	4
របៀបទិន្នន័យសេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	5
សុវត្ថិភាព និងស្នាគស្នារដែលមានសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	6-7
ការប្រើប្រាស់សេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	8
ការប្រើប្រាស់សេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	9-10
របៀបចូលរួមជាមួយសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	10
គម្រោងការទាន់នៅក្នុងសេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	10-11
ការក្រោមស្នើសិទ្ធិការប្រើប្រាស់សេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	11-12
សុវត្ថិភាពនៃទំនាក់ទំនាក់ស្នើសិទ្ធិការប្រើប្រាស់	13-15
សុវត្ថិភាពនៃចំណាំសេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	15-17
ការប្រើប្រាស់សេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	17
កទៅនៃការប្រើប្រាស់សេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	17
កំណត់សេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	18
ចិត្តនៃសេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	
កិច្ចការដែលត្រូវបានធ្វើឡើងដើម្បីបង្កើតសេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	18-19
តើតុលាការនឹងបានធ្វើឡើងដើម្បីបង្កើតសេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់?	20
សេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	
ការប្រើប្រាស់សេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	21-22
សំណួលរបស់អ្នកប្រើប្រាស់	23-24
ការប្រើប្រាស់សេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	24
សម្រួលការប្រើប្រាស់សេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	25-26
កម្រិតសេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	
ការរក្សាទុកដី និងការរួមចំណែកដីស្នើសិទ្ធិការប្រើប្រាស់	26-27
សេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	27
កម្រិតសេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	
ការប្រើប្រាស់សេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	27
ការស្នើសុំសេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	28
Energy Upgrade California	28
កិច្ចការដែលត្រូវបានធ្វើឡើងដើម្បីបង្កើតសេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	28
សេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	
ការប្រើប្រាស់សេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	29
ខ្លួនឯងសេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	29
ការប្រើប្រាស់សេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	29
សេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	
របៀបបង្កើតសេចក្តីផលកសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់	30-31

ស៊ីហិរន្តូយល់ទិក្រុមចិន Southern California Gas Company (SoCalGas®)

ເຕີມການສັ່ງຜົນ SoCalGas ຖຸດລ່ຽນເສັກມູນໃສລະຍາທັນກາດໄຫ້າຍງຽບດ້າງເປົ້າ
ຂຶ້ນ ກາງວິເຄີຍສົກລົງຕາກໍໃສ່ຮູບພະເຈົ້າ ທີ່ເປົ້າໂຄະດ້າມະບັດຜົນ:

នៅក្នុងរោលីត្រាឃាស្ត្រ

នៅមួនពេលគ្រោះអាសន្ន

ក្រសួងពេទ្យ

- កំពិនកុងខេវស្តីរបស់អ្នក ល្អត្រកដើម្បីកិចចិនខ្សែនៃ ឬស្មោះសំណើនៅការរាយការណ៍ ឬ យើងឯកសារពីរឿងនៅក្នុងសំណាក់សំណាក់

ເມື່ອງນີ້ມີຜູ້ເຂົ້າມາໃຫຍ້ແລ້ວ ຖໍ່ມີການຈິງຈາກພູ້ອັນດຸ ສະບັບຕົວກຳກຳກຳ SoCalGas ເມື່ອງນີ້ມີຄວາມສູງໃຫຍ້ ສັດຍຸດຕະຫຼາດ ບໍ່ມີຄວາມສູງໃຫຍ້ ສັດຍຸດຕະຫຼາດໃຫຍ້

សម្រាប់យកផ្លូវ ដើម្បីចុះតម្លៃការផ្តល់ជូន

ເສດຖະກິນ

- ការឆ្លាប់ចិត្តគីឡូរីមិត្តភាព បិន្ទាររបីព្រាស់ដោយខ្លួនទាំងអស់
 - ថ្មី ប្រើប្រាស់ការបំពេញឯកសារជាអ្នកស្ថាប់
 - ធម៌កិនីប់ ប្រើប្រាស់ការបំពេញឯកសារ (នៅក្នុងអគ្គនាយកសារ) នៅថ្មី ប្រើប្រាស់ការបំពេញឯកសារជាអ្នកស្ថាប់
 - ថ្មី ប្រើប្រាស់នៅក្នុងការបំពេញឯកសារជាអ្នកស្ថាប់
 - បំពេញឯកសារដោយប្រើប្រាស់ការបំពេញឯកសារជាអ្នកស្ថាប់

၁၁

- සුද්ධීයමිතයුතා යුත්කරගෙනු මේවා නිස්ථා කරගෙනු මේවා යුත් පුනර්ගෙනු මේවා නිස්ථා පැවත්වා යුතු ඇත්තා යුතු නිස්ථා පැවත්වා යුතු ඇත්තා

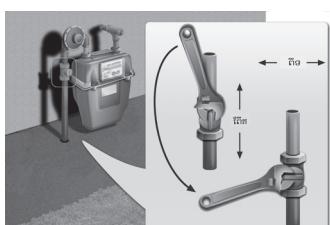
សិន្នា

បើអ្នកដំភីនខ្លួនដូចមាតិ បុសអូយការធ្វាយថ្មីខ្លួន



នយោបាយនិងអនុវត្តន៍របស់អ្នកនៅក្នុងករណីថានគ្រោះអាសន្ន

នៅក្នុងការណែនាំមានប្រភេទរបស់ខ្លួន វាមានសារ៖សំខាន់ត្រូវដឹងចិត្តថាប្រជាជាតិ



របៀប និងនេះនឹងកើតឡើងព័ត៌មាន

ក្រាយពេលធើការបិទខ្សែនរបស់អ្នក

បើមកឯកទិន្នន័យសំនរបស់អ្នកទៅក្នុងទីក្រុងរាជបាលចុង។ កុំពីករណីល្អជាយុទ្ធសាស្ត្រ សូមទូសស្ម័គករក់ SoCalGas ដើម្បីបើកអស់ស្ទើស្រីល្អ ដើម្បីឱ្យឱ្យបានការងារឡើងឡើង ប្រចាំថ្ងៃពេលវេលាដែលបានបង្កើត។

សន្លេ: បិទបើករបស់បិទបារប្រើប្រាស់ដោយខ្លួន

ເມື່ອງສູນກົງກາດ ສະບັບປີເກົ່າກົງກາດ ເຕີກົງກາດ ເຕີກົງກາດ ເຕີກົງກາດ
ຖືກຕາມສູນກົງກາດ ສູນກົງກາດ ສູນກົງກາດ ສູນກົງກາດ ສູນກົງກາດ

ឧបករណីត្រាប់របស់ហិត្ត្រា។ មើការត្រាយចេញកើត
មាននៅថ្ងៃក្រោរណាមួយ សន្លែ: ឯធម៌

និងអនុញ្ញាតី ឱ្យអ្នកបិទទឹសុំនៅបរិភាគរន្តោះ
ជាតារការបិទត្រប់ ឧស្សាហ៍និងអស់ដុល្លប័ណ្ណ

នាស់ទេរកុងម៉ោរា មាន សង្គមបិទបើកម្មយច្ចនន
តម្រូវខ្លួនម៉ាឡូតដើម្បីមួលវា



ສະຫະເບີຕູາເປົ້າຕາວ່າ
ຊັ່ນມອຊູາດີຈຸ່ງມູກເບື້ອສູ່
າທິກູ່ ເປົ້າຕູາເປົ້າຕາວ່າ
ເກີດຫາດເຈິ່ງເປົ້າຕູາ

សុវត្ថិភាពនៃបំពេងបង្កើតស្តីក

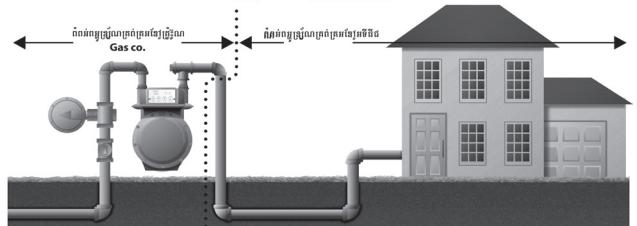
ការថែរក្នុងការកែលំអប់រំដែលមានសំណង

**ស្ថិចទូរស័ព្ទប្រកាស៖លេខ 811 មុនពេលអ្នកនិភ័យស័ព្ទ
និតិវិធីថ្មី!**

ເຂົາບັນຍາກິດທຳເຖິງຕົວການເສີ່ງທີ່ຕົກລາຄາມກິລູຊື້ກີ່ລ້າທ່ອງຍາ ປູກຄອກໄດ້ພະຍານເສີ່ງ
ເປີເມຍເລີ່ມ ເປີຍກາງລໍາຫຼຸກກີ່ເຫັນຢາ ເຊິ່ງການການລົງທຶນການບໍລິຫານ ຂີ່ລ້າທ່ອງຍາບໍລິຫານເຖິງ
ເຄົາເຄົາເຖິງລູກ ຕາຍພາ: ດາວໂຫຼວງຄໍ່ອງການກຳນົດກິດມາຢາມເຊື້ອ
ຕາຍລາຍ ອາ ແທນເນັດຕາມລົ້ມທີ່ເນັດຕີ່ເຖິງການບຸກເຊີ່ງການເສີ່ງ ມູນຄອກຄູ່ລົ້ມ
ການກຳນົດ **Underground Service Alert** (ການປູກຂຽນເຫຼື່ອລັດບໍ່ເປັນກິດມາຢາມເຊື້ອ) ໃຫ້ເຈົ້າເຖິງ
ເທິ່ງ 6:00 ເຊິ່ງ ໃຫ້ 7:00 ພບ໌ ໃຫ້ສູ່ທີ່ສູ່ ສອບ ໃຫ້ຜູ້ງານ (ມີທາບ່າດຫຼັດໃຫ້ລົ້ມ
ດຳກັກ)। Underground Service Alert ຂີ່ລ້າທ່ອງຍາ SoCalGas ຂີ່ລູກຄ່າທີ່
ເສັນກິດມາຢາມເຊື້ອລູ້ລົບແຫຼງເຖິງເຖິງເຄົາເຄົາເຖິງທີ່ບໍ່ໄດ້ ເສີ່ງທີ່ກິດຕັ້ງຕໍ່ມີການປ່ານເຊິ່ງ
ເສັນກິດມາຢາມເຊື້ອລູ້ລົບແຫຼງເຖິງເຖິງເຄົາເຄົາເຖິງທີ່ບໍ່ໄດ້ ເວົ້າເສັນກິດມາຢາມເຊື້ອ
ການຮ່າງຍຸລື ພາຍອອກຕາມເຖິງມູນຄົມທະນາຄົມທີ່ ຂີ່ການຕໍ່ມີການປ່ານເຊິ່ງຕົວລູ້ລົບແຫຼງເຖິງ

ការថែរក្សាថីខ្ពស់នូវបស់អ្នក

- មកពីកុងអំរែស្តីបន្ទាប់មួយទៅការចេចបើត្រានទៅបើបិវិជ្ជណាបស្ថុភាព។
 - មកពីកុងអំរែស្តីបន្ទាប់ទៅបើចិត្តឯម្ភូលបៀបទាការលំនៅឆ្លាត (ទៅតែលីខែលក្តុងម៉ារិទម្រិទនៃក្រុមប៊ែនឆ្លាត)។
 - មកពីកុងអំរែស្តីបន្ទាប់ទៅប្រាយការណ៍ការងារហើយដឹងទិន្នន័យ/ មាតិទិន្នន័យ ច្បាប់និងសាច់ប្រើប្រាយប្រព័ន្ធដោយអ្នកគ្រប់គ្រង។



ចំណាំ: ប្រព័ន្ធមួកមានប្រព័ន្ធខែខែឆ្នាំរោច U.S. Department of Transportation គ្រប់គ្រង់អ្នកដ្ឋានដីនឹងអំពីអ្នកដ្ឋានលាយបាលអ្នកដ្ឋានទៅតិចមានអាមេរិកអ្នកដ្ឋានថ្មីរៀន តាមរយៈការរាយការណ៍សារនៃទីតាំងនៃរៀនដើម្បីអ្នកដ្ឋានថ្មីរៀន នៅព្រៃនាស្រែប្រជាធិបតេយ្យ

សំពិកសង្គមនគរបាល

ច្រកចេញចូលត្រូវខ្សែមានស្ថាក្តីភាព

ពាណិជ្ជកម្ម

កំបើចុងម៉ោងស្ម័ន មានសិទ្ធិថ្វីអាស្សែ ចំណាំអាស្សែ ឬដែលអាស្សែ ឬបិទ្ធភាពបាតកំណើ
សំរាប់ការបន្ទី ព្រៃប និងការបាតកំមាស ជាយសាររាជិយមានសុវត្ថិភាព
និងធម៌ត្រូវបានអនុញ្ញាត។ ហន ការប្រុងប្រយ័ត្នបាតានិធ្លេខោតែបានបើការ
បាតកំណើម៉ោងស្ម័ន ចំណាំបុរាណស្សែនស្សែនិមិត្តិក សមាគារក្នុងឈប់
នៅឆ្នាំបាតាយមិនបានបិទ្ធភាពអាស្សែពេញឡើងទៀត។ បិទ្ធភាព ឬ ឱ្យបិទ្ធភាព ឬ
ឡើងបានការបាយការចេតនាបុរាណតីសិទ្ធិបំពុន់អាស្សែ ឬបិទ្ធភាពពេញឡើងទៀត
ឪល ការបង្ហាញទានការបាតកំអនុវត្តន៍

ສັນຕິເກດເງົາປະເມີນບໍລິສັດ (California Public Utilities Commission (CPUC),
(ຄວາມ: ດັບການຮັດການມູນເຊື້ອຕາມສູນພາຍໃນມີຕຳກຳເບີ່ງຢູ່ຈຸ່າ) General Order 112-E
ມາດີຕິ SoCalGas ໂດຍບໍ່ໄດ້: ເງົາຕະກອບຄູ່ອົງກົງ ແລະ ດັບການຮັດການມູນເຊື້ອຕາມສູນພາຍໃນມີຕຳກຳເບີ່ງຢູ່ຈຸ່າ
ກຽບຮອດທີ່ມີຄວາມສົ່ງມູນເຊື້ອຕຳກຳ ເງົາຕະກອບຄູ່ອົງກົງ ເລີດມີຄູ່ອົງກົງທີ່ມີຄວາມສົ່ງມູນເຊື້ອຕຳກຳ
ໃໝ່ລັດຖິບຸກຮັດການມູນເຊື້ອຕຳກຳ ມີຄວາມສົ່ງມູນເຊື້ອຕຳກຳ ແລະ ເງົາຕະກອບຄູ່ອົງກົງທີ່ມີຄວາມສົ່ງມູນເຊື້ອຕຳກຳ
ກຽບຮອດທີ່ມີຄວາມສົ່ງມູນເຊື້ອຕຳກຳ ເງົາຕະກອບຄູ່ອົງກົງ ເລີດມີຄູ່ອົງກົງທີ່ມີຄວາມສົ່ງມູນເຊື້ອຕຳກຳ
ກຽບຮອດທີ່ມີຄວາມສົ່ງມູນເຊື້ອຕຳກຳ ເງົາຕະກອບຄູ່ອົງກົງ ເລີດມີຄູ່ອົງກົງທີ່ມີຄວາມສົ່ງມູນເຊື້ອຕຳກຳ

ការមិនកោដ្ឋា

ក្នុងទំនាក់ទំនងរបស់អ្នក កត់ត្រា ពីការ

ប្រើប្រាស់ចាមពលជាអ្នកប្រើប្រាស់

ឧស្សនធម្ពជាតិ។

ការមិនក្នុងរបស់ អ្នក

អាសមានភាពរោយ



ទម្រង់ការនកសារនៃការផ្តល់ផែនដំណឹង

ជាថ្មីកម្មយោបេការតាំងឯកសារបស់រដ្ឋបីខ្លួនបែងចុះនូវសភាកម្មដែលមាន
សិក្សាតារ និង ពេទេនាក់បាន SoCalGas នឹងបិទសភាកម្ម មុនការទាំង
ពីរថ្មីនូវបានធានាបែងចុះនូវក្រសួង ប្រកាសនិរកម្ម និងបិទសភាកម្មត្រូវនិច្ចប្រចាំ
មករា នាយកដៃ SoCalGas បើណាយ៖ ដែល នាយកនគរបានឱ្យត្រូវការបៀវត្សនេះដើម្បី
សភាកម្មទាំងអស់ មួយកំពង់រាជការនាយករាជ ពីរថ្មីនូវបានឱ្យបំពេញ
សភាកម្មទាំងអស់។ រដ្ឋបីខ្លួនបែងចុះនូវសភាកម្មនិមិត្តន៍ និងបិទសភារ៖ និងទាំងអស់ជាយក

គិតិកថ្វី។ SoCalGas នឹងបិទិសក្នុង នឹងកែកជ្រើរលើបិទ្យារទិនអស់សំរាប់
សុវត្ថិភាព នឹងប្រសិទ្ធភាព ដែលជាដ្ឋានកន្លែកនៃការពើមេសរកមួយឡើង។

ເມື່ອຢືນເສດຖາກມູນ ລົກບໍ່ບານຕາຫຼຸ້ນຢູ່ຫຼັດ ສະແດງຄຳກົງເກີດເກົ່າໄປໃຫ້ເຖິງ ຢູ່ເມື່ອ
ຕາເທິວເຕະ ໄດ້ເຖິງການ ບຸນເດີລາຍການເຮືອເສດຖາກມູນເວລາ ເພີ້ມຢືນເສດຖາກມູນ
ສູ່ຄະບັດໝູກເງື່ອນວິດ ເສດຖິ່ນສິດທິນຕ່າມຊົງເຫັນເຫດລາຍກາສໍທີ່ມີມູນຍັດໃຈ
ໄດ້ເຖິງການ ກິໂກຣະການສິ່ງຂອງ ແຫວວ່າ ລູ່ມະກຸນສົ່ງມະກາລວ 1-888-427-1345 ເພີ້
ມີຢືນເກົ່ານີ້ເດີລາຍດໍາລົກບໍ່ເສດຖາກມູນ ອານບຸນການ ສິດເດີນການເງື່ອນວິດຮູ່ເສດຖາກມູນ
ການເກົ່ານີ້ເດີລາຍດໍາລົກບໍ່ເສດຖາກມູນ ຕ້ານທີ່ມີການສິດໃຫ້ເຖິງ ດຽວຍາເດີລາຍດໍາລົກບໍ່
ເກົ່ານີ້ເດີລາຍດໍາລົກບໍ່ເສດຖາກມູນໄດ້ໃຫ້ມີເພີ້ມ ໃຫຍ່ເກີດຕີກິໂກຣະ ຕະຫຼອກຕ່າງ
ເບີນລົບມູນຄູ່ສູ່ຮູ່ກະບົດ ເພີ້ມ SoCalGas ດ້ວຍຍັກໃຫ້ "Certification for Re-Entry"
(ເມືດຕະຫຼາກອື່ນຕະກາງຮູ່ມູນຄູ່) ມີມູນຍັກເຕີກາວານ ຕ້ານຢູ່ຫຼັດ ດັບຮັບສູ່ມູນ
ເມືດຕະຫຼາກອື່ນຕະກາງຮູ່ມູນຄູ່ ກ່າຍຄະຫຼາກມີການສິດເງື່ອນວິດຕ້າງໆ ເພີ້ມການເວລາ
ລູ່ມະກຸນການຮູ່ມູນຄູ່ ເຫັນຍາດອຸບສົດເຫັນກັບກົດໜ້າຊື້ກຸນການເວລາ
ມີເພີ້ມການຮູ່ມູນຄູ່ ເພີ້ມການຮູ່ມູນຄູ່ ເພີ້ມການຮູ່ມູນຄູ່

ការព្យួរចានស្តីពីការប្រជុំណាមុកស្តីពី

ເມື່ອງງານກາງປະເທດໃຫຍ້ຕົກລົງການໃຫຍ້ຕົກລົງການ ສູນຮະບ່ບຜູກທານຄວາມ
ສິນ ປະລິຫຼວດກາດ SoCalGas ປູກທີ່ນີ້ຕ້າງການໃຫຍ້ລະຫວ່າງການໃຫຍ້
ຂະຫຍາດ: ສູນຮະບ່ບຜູກທີ່ນີ້ຕ້າງການ ດູກໂຄສະໜີໃຫຍ້ຕົກລົງການ ສູນຮະບ່ບຜູກທານ
ສູນຮະບ່ບຜູກທີ່ນີ້ຕ້າງການ ພາຍໃຕ້ການກົດຕົກລົງການ ການອີເມວກາງປະຕິບັດ
ການເກີຍງົງໃຫຍ້ຕົກລົງການໃຫຍ້ຕົກລົງການ ມີຄວາມປະເທດໃຫຍ້ຕົກລົງການ ຂັ້ນ
ການກົດຕົກລົງການໃຫຍ້ຕົກລົງການ ຕັ້ງການກົດຕົກລົງການ ການດີໃຫຍ້ຕົກລົງການ

ក្រុងប្រព័ន្ធបច្ចុប់ពាក់ស្តីពីរដែលបានបញ្ជាផ្ទៃនៅក្នុងប្រព័ន្ធ និងក្នុងប្រព័ន្ធអាស៊ាន មិនមែនជាប្រព័ន្ធឌីជីថទ្ទី ដែលត្រូវបានបង្ហាញឡើង ដោយប្រើប្រាស់ការបង្ហាញផ្លូវការ នៅក្នុងប្រព័ន្ធឌីជីថទ្ទី។

ឧបករណីប្រភាសាអាសន្តីទិន្នន័យបច្ចុប្បន្នមួយណាមួកសិតិ

ទន្លេសិទ្ធិសេវាទិភាពរបស់បិក្សានេ

ការថែរក្សាបិត្តរបីព្រៃស់ដោយស្ថុទេ គឺជាការទទួលខ្លួនដ្ឋានបន្ទូរបស់អភិវឌ្ឍន៍។
ការថែរក្សាបិត្តរបីព្រៃស់ដោយស្ថុទេ គឺជាការទទួលខ្លួនដ្ឋានបន្ទូរបស់អភិវឌ្ឍន៍ និង
ប្រសិទ្ធភាព។ ឧបាទរក្សាបីព្រៃស់ដោយស្ថុទេ គឺជាកម្មវិធីស្ថិតិភាព និង



សុវត្ថិភាពរបស់ទំនាក់ទំនង

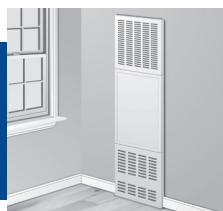
- រក្សាកិច្ចនៃផ្ទុកខាងលើចំណាំប្រាក់ដែលមានសារតាមទំនាក់ទំនង និងការរកដើម្បី ដើម្បីស្ថិត ការបង្ហាញទំនាក់ទំនង។
 - កូលីជូនការអនុវត្តប្រាក់ដែល មួយគឺទំនាក់ទំនងដែលបានបង្ហាញពីការបង្ហាញដោយ។
 - កូលីការបង្ហាញដែលបានបង្ហាញដែលបានបង្ហាញដោយ និងផ្តល់សារពីការបង្ហាញដែលបានបង្ហាញដោយ។

សុវត្ថិភាពរបស់ចង្វារ

រាជធានីសៀមរាប សង្គមការរក្សាទុក្រព្យូទ័របសិន្ថភូមិខាងស្តាំ
ក្នុងតួអាពិជ្ជការ ប្រកបដោយប្រជិតភាព។ ត្រួតចាមក្នុង ផែលទេរ
នៃរាជរដ្ឋបាលនិងរាជរដ្ឋបាលបណ្តុះបណ្តាល ទាំងឡាយនឹងបានរបស់អ្នក។



ទំនាក់ទំងសំបែកម្រាល



ពេជ្ជនាវិធីបែងចុះរក្សា

ចក្ខានជាប់កម្រាល

- ពីសវាគនបន្ទើកដោទកិច្ចតាមរយៈការប្រមិជ្ជក្រោងតាម កម្មាល និងរិះណា តុល្យភាពប្រចាំថ្ងៃ
 - រក្សាក្នុងគ្រប់គ្រងការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធដែលមានការប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃ
 - ពីសវាគនបន្ទើក-កូលកំប្លិ ឱ្យកិច្ចសង្គមឱ្យ ឲ្យសំរាប់ផែនការនេះ នៅបីប្រចាំថ្ងៃ ឯក្រារការប្រចាំថ្ងៃ និង កំណត់ថ្ងៃខ្លួន។

ចំណាំបែងព្យាហ៍

- សំភកតិច្ឆួនខាងក្រោម ដែលប្រពាប់ឱ្យតិច្ឆួនជាប់ពេញឡើង ដើម្បីបានអនុវត្តយករដ្ឋបាល ទូលាត្វីមួយឱ្យអូម្ពី តុងអំពុល ពេលខែប្រើកំណែរីមីរី បញ្ចប់ការងារពីកិច្ចការណ៍។
 - ធ្វើសរុបរាជ្យ - មិនត្រូវរាក់រក្សាប្រើប្រាស់វិញ បុគ្គលិករាជ្យ ដែលត្រូវបានអនុវត្តយករដ្ឋបាល ទូលាត្វីមួយឱ្យអូម្ពី តុងអំពុល ពេលខែប្រើកំណែរីមីរី។

ម៉ាសីនកំដោរមានចំហេះត្រង់កណ្តាល

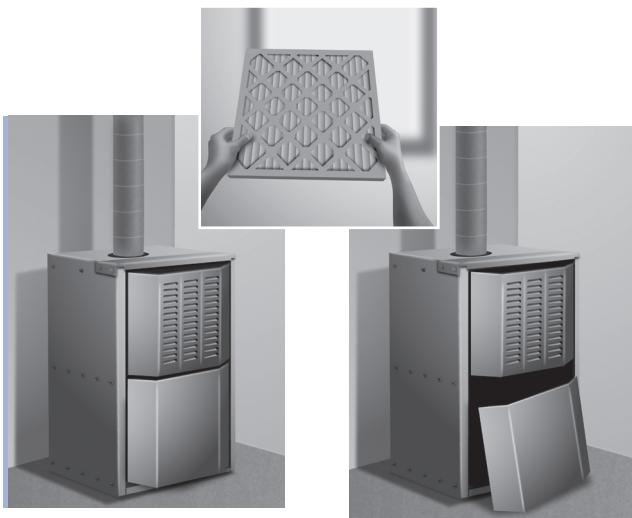
ម៉ាសីនកំដោរបីច្ញាស់កំលាំងខ្លួនមិន

**ប្រុងប្រយ័ត្ន៖ ច្បាស់កំណែរបីនាយកដ្ឋានទិន្នន័យនទ្ទេរវាល់ នឹងមិនមានស្ថានភាព
និងមិនជាបានអនុញ្ញាតឱ្យបានសំខាន់សំរួលបានប៉ូល្អៗទេ។**

ចំណាំ: ចរការនប្រព័ន្ធសក៍លើងខ្លួនដីនាន់ថាសម្បយចំនួន

ិនមានក្នុងការកំសរីភាពដែល ិនអារក្រៈបានឱ្យការជាមួយម្មាស/ បន្ថែមចាំបូណ្ឌមួយទៅ ិនមិនមិនបានក្នុងការកំសរីភាពដែល ិនត្រូវ។ ច្បាស់ដីនៃពាក្យដែល ិនត្រូវ និងពេលបាក់ខ្លួន ខ្លួន ិនអារក្រៈបានឱ្យការជាមួយម្មាស/បន្ថែមចាំបូណ្ឌមួយទៅ ិនមិនមិនបានក្នុងការកំសរីភាពដែល ិនត្រូវ។

- បើនិត្យអ្នកត្រូវការរៀងរចនាបសអ្នក សម្រាតិនិគុមិលប្រភេទប្រឈមិលសង្គមនិងអាមេរិក មាននៅលើម៉ោង ENERGY STAR® ដែលបានលក្ខណៈសម្រាតិនិគុមិលប្រភេទប្រឈមិលសង្គមនិងអាមេរិក ត្រូវបានគេចាយ socalgas.com។



ព្រះមហាក្សត្រ

ការបំពាក់បង្ហោះត្រីមត្រូវ និងទិន្នន័យត្រីមត្រូវសំបុត្រព្រមទាំងបំពាក់បង្ហោះត្រីមត្រូវ

ចិនត្រីមត្រូវ

សុវត្ថិភាពរបស់ថាសីនកំដោទិក

ត្រូវបានរក្សាទុកដាក់ស្ថាយទីនេះជាមួយអាសយដ្ឋាន

និងប្រើប្រាស់ការពារជាប្រព័ន្ធដូចជា សម្រាកសាមគ្គទី៣ និងនេះ ដើម្បីការតំបន់យហានិក យនុប្រើបាយដែលរកដោះ ដែលនេះ ធាយអណ្តាលពីខែទីនេះ។

ចំណាំ: ស្ថាកសញ្ញារបស់រក្សាបិទតម្លៃ និងបុរាណណឹងការកំណត់ស្តីកំពង់ចានូវ Flammable Vapor Ignition Resistant (ធម្មតាស្តីក្នុងអេឡិចបាយ ដែលអាចរំលែកបាន) (FVIR) ដើម្បីក្រោរការកិច្ចការពិនិត្យកំណត់ 18 អីឡូ សំបែកនិងសង្គម យកនូវនាមេះថាទីបានយ៉ាងណាមុខ រួមមិនលកចននូវភ្នែកបាន មិននាមផ្តល់ព័ត៌មានថ្មីថ្មីក្នុង ម៉ាស៊ីនកំណត់ទៅក្នុងយកនូវនាមេះថាទីបានយ៉ាងណាមុខ ហើយ

“ព្រៃ”។ សូមយោងតាមការ ឱ្យយោលបន្ថែមសម្រួលភាពសិតិថុកកំណែទីករបស់អ្នក ដើរការកំណត់សិតិថុកភាពម៉ាសីនកំណែទីករបស់សរីភាព។

- ເບີລືນຍຸກງານກາງຢູ່ທີ່ມີກຳເປົ້າໃຫຍ່ກະບົດລໍ່ຍຸກ ສູນທິຄຸມການຮຽນໄຟ
ກ່າວສັນໄຟລະກອບ ພຣ ເນື່ອງໃໝ່ລະໄຟລະຍາຕະປະລິຫຼວກດູ້ລໍ່ຍາຕະລາງວັດ:ສະ
ງຄູປົກປ່າຕົວໆໆ ສູນຫຼູບເສີ່ມ socalgas.com ສໍາບັດຕີທາງບໍໃຫຍ່ມາ

ស៊ិទ្ធិភាពរបស់ថ្វាសីនសម្រាប់

សូមបង្កើតការប្រឌិតប្រយ័ត្នអីស្តីគិតាបានដើម្បីការតំបន់យហានិកយ៉ាទេអភិកយសលំមទូស្សោះ

- មាត្រីសម្រួល់ទៅតែត្រូវរាក់រន្ទរណ៍លើនៅខាងក្រោម។
 - មាត្រីសម្រួល់ទៅតែត្រូវបញ្ជាបេញចិត្តបាយច្បាប់នៅក្នុងនឹមីរ ហើយដំឡើង និងពិនាម បុរាណខ្លះដូចជាបិទិកនៃភ្នាករ។

- ຖីរូបសំណង់ដើម្បីចាន់ទួលុយលើពីរបាយហេដ្ឋាម៉ាវិសាទការអនុញ្ញាតី សំរាប់តីនឹងប្បីវិសាទ ិនិមានការអនុញ្ញាតីចិត្តបានសម្រាប់បាយខ្លួនទៅ
 - និគិតក្សាថីលបិទបាយខ្លួនទៅដីរីបាយតាមភាពិនិត្យបែក និត បុ ស្ថា។
 - ត្រូវរក្សាបិទធភាពជាដីរិប្បាយនៃបិទបាយ និងបិទធជីវិតត្រូវឱ្យត្រួតពិនិត្យ ិនិមានការតំរកបែកកំទៀត។
 - ត្រូវការអនុញ្ញាតនៃបិទបាយ ត្រូវត្រូវសំរាប់បាយប្រចាំថ្ងៃបាយខ្លួននិងតាមការវិសាទភាពិនិត្យបែក និងបាយខ្លួនទៅដីរីបាយតាមភាពិនិត្យបែក និត បុ ស្ថា។

ដើម្បីក្រានកំសែវជំនោត្រានប្រើថាយទស្សនចិចជាតិ

- ដើម្បីរៀបសារនឹងក្រោចក្នុងផ្លូវ សង្គមិទ្ធិដើរក្នុងបំព្រឹងតិចកុងការចិត្តរាយក្រៈ។
រួចរាល់តាមសង្គមិទ្ធិដើរក្នុងផ្លូវ ដើម្បីរៀបក្រោចសំណើ។

ស្ថាផិភាពនៃខ្លួនប៉ុចិនចម្លងកំសោនធីជូនដំណោះស្រាយ

ការបោច្ចុប់ចករិល្ខន៍សុវត្ថិភាពនៃបុរីក្រារ

U.S. Consumer Product Safety Commission (ຄະນະກົມງານສູງສິກາດບະສ່
ສເລີຕສໍລສໍມາບໍ່ຮູກເປີຕາລ໌ສະບາຍງົກເຍີກ (CPSC)
ໂຽກສະຫະພິມາກໍາລາວທີ່ ຖະນີໃຈເທິ່ງຄະດູບໍ່ຍົດໃສ່ງສິກາດ
ທີ່ຕະເທິບຕູງ ສີບໍ່ຕູງເປັນເພົາສູງສຸດຂູ້ຍື່ອຊ່າ ດີ່ທີ່ທານສູ່ກີ່ຕືກເກມເທິງ
ຕະຫຼາບໍ່ຍົດໃຈ່ວິທີສໍເລີຕສໍລບໍ່ສະບັບອາຄານສໍລະບົບຕະຫຼາບໍ່ຍົດໃຈ່ວິທີ
ຍາກເຮົາໄກ້ມາເບີສາຍຮບສ່ CPSC (cpsc.gov) ປູ້ສາຍຍະຈູ້ລໍ່ວິທີກົດຕັ້ງ
CPSC ຕ້າຍແມ່ 1-800-638-2772. TDD/TTY 1-800-638-8270.

សូមចិត្តការណ៍ថែរដីអីមីកាទេ ការផ្សេបសាយរបស់កាតិជីថី
ដែលមិនមែនភ្លាមៗករបស់ SoCalGas។

សង្គមទីនេះទានសុវត្ថិភាពដើម្បីជួយអ្នកសរសៃ

សង្ឃឹមឱ្យក្នុងយោប់គ្រប់ប្រព័ន្ធសង្គមនឹងប្រជុំខ្លួនរបស់អ្នក តាមរយៈការកំណត់ដី
ការរួចរាល់ តាមតាមរបស់អ្នក។

ការកំណែតាមលំនៅឆ្នាំ

៤៩

ការបោកសំល្បូរកប់ពាក់

- ពោកសំណងជាក់ខ្សោយលើបានសិទ្ធិក្រោមក្រុមហ៊ុនត្រូវនឹងបានរាយការ។
ប្រើប្រាស់គ្រប់គ្រង នៅពេលពោកសំណង និងប្រើប្រាស់សាប្តីដែលមានឈប់មួយចំនាយករាយពោកសំណង។
 - សម្រួលជាមួយក្នុងប្រព័ន្ធលើបានសិទ្ធិក្រោមក្រុមហ៊ុនត្រូវនឹងបានរាយការ។ ក្នុងសម្រួលប្រព័ន្ធតែង
សម្រួល ពោកសំណងជាក់ខ្សោយលើបានសិទ្ធិក្រោមក្រុមហ៊ុនត្រូវនឹងបានរាយការ។ នៅក្នុងមួយរដ្ឋបានឱ្យប្រាកដ
សម្រាប់ប្រព័ន្ធដែលនឹងបានសិទ្ធិក្រោមក្រុមហ៊ុនត្រូវនឹងបានសិទ្ធិក្រោមក្រុមហ៊ុនត្រូវនឹងបានរាយការ។

การบัญชีและการบัญชีทางบัญชี

ក្នុងនេះត្រូវបានដែលបានរាយការណ៍ទៅ ពេលអារម្មណការកំណត់ចំណុច។

- ព្រឹក្តាន និងខ្លួនឯមល្អត្រីនិងចំណាំ និងគ្រប់នូវអេត្រណ៍ដែលកំណុងចំនួន ចិត្តនិភ័យរ តារារីជីមុខ នៅពេលមួយរដ្ឋ និងចិត្តនិភ័យរណាបែនកិច្ច ពលរោម និងសិក្សុណិភាព។
 - រក្សាទុរាណ និងថែរការបែបធម៌ចំព្រោមជូនិត្យ ឬតាមតារាង។

តើវាស្ថិសម្រាប់ពីថ្ងៃយ៉ាងដូចខ្លួចនៅ?

ឧបករាមនេះគឺជាថ្វីមួយុម្ភ ដើម្បីដឹងពីការបន្ទានរបីត្រាស់ដោយទូស្សិតម្បាតិតម្បាត។



២៨

តាមក្រុមកម្មសម្រាប់លំនៅផ្លូវនៃអ្នកបាទឈាមប្រជាធាសាតា
\$2.00 ដុលម្លាយនៃពីរ ដើម្បីការដែលបានបង្កើតឡើង
ក្រោមការចិត្តរបាយ។



ចំណាំ

មាត្រីនិងកំណត់ចំណាំរបស់ខ្លួន ដើម្បីលម្អិត
(60 ឆ្នាំអីឡូ/ឆ្នាំមួយតួ) ទិន្នន័យប្រជាពលរដ្ឋ \$27.00
ប្រចាំមួយឆ្នាំ។



ចែងការងារនិងការងារ

ការចំណុះតាមក្រិះពលរដ្ឋមន្ត្រី និងប្រជាពល
\$0.12 នៃអ្នយអនុញ្ញា



ចំណុចសម្រាប់ការបង្កើត តម្លៃប្រអាណ \$0.12។

ສຳເນົາສັນຕິພາບແມ່ນກາງພາຫຼາດຫຼຸດຫຼູມພາໄຕ ພະຍຸງລັກນໍາດີເປັນດູວເຖິງກະຊວງທີ່ມີໄລຍະທີ່ 1,600 ປົກໂຄນ ຕີ່
ສະໜັກ 443 therms ຖື້ມະຫຼາຍການນີ້ມີມູນຄູ່ ເຖິງສະຫະລຸກອາກພະຍຸງລັກນໍາທີ່ມີເທົ່າດູວເຖິງ
Southern California Gas Company ສີ \$1.50 ຖື້ມະຫຼາຍ therm ເມື່ອກັດເປັນດູວເຖິງຍັງມີມູນຄູ່ 68
ມູນຄູ່ນັ້ນ ພະຍຸງລັກນໍາທີ່ມີເທົ່າດູວເຖິງ ແລ້ວມີຄອບຄົມທີ່ມີມູນຄູ່
ເຖິງສັນຕິພາບ ເມື່ອກັດເປັນດູວເຖິງ ຢື່ວມມືດີເທົ່າດູວເຖິງສັນຕິພາບ

ការចិត្តវិភ័យប័ទ្ធបច្ចុប្បន្នខ្លួន

 	ACCOUNT NUMBER 128 102 5990 8 SERVICE FOR JOHN Q PUBLIC 123 TEST ST PLACENTIA CA 92870-1127	DATE MAILED Jun 24, 2010 24 Hour Service 1-800-427-2200 English 1-800-342-4545 Español 1-800-252-0259 TTY www.socalgas.com	Page 1 of 2																											
<p>(1) You are currently receiving the CARE discount. The discount now appears as a separate credit on your bill.</p>																														
<p>Account Summary</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;">Previous Balance</td> <td>\$28.53</td> </tr> <tr> <td>Payment Received</td> <td>06/04/10</td> </tr> <tr> <td>Current Charges</td> <td>- 28.53</td> </tr> <tr> <td>Total Amount Due</td> <td>+ 34.82</td> </tr> <tr> <td colspan="2">\$34.82</td> </tr> </table>				Previous Balance	\$28.53	Payment Received	06/04/10	Current Charges	- 28.53	Total Amount Due	+ 34.82	\$34.82																		
Previous Balance	\$28.53																													
Payment Received	06/04/10																													
Current Charges	- 28.53																													
Total Amount Due	+ 34.82																													
\$34.82																														
<p>Current Charges</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td colspan="2" style="width: 30%;">Rate: GR - Residential</td> <td style="width: 10%;">Climate Zone: 1</td> <td style="width: 10%;">Baseline Allowance: 16 Therm</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Meter Number: 01580645 (Next scheduled read date Jul 14 2010)</td> <td>Cycle: 8</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Billing Period</td> <td>Days</td> <td>Current Reading</td> <td>Previous Reading</td> <td>Difference</td> <td>x Billing Factor</td> <td>= Total Therms</td> </tr> <tr> <td>05/13/10 - 06/15/10</td> <td>33</td> <td>5446</td> <td>5411</td> <td>35</td> <td>1.017</td> <td>36</td> </tr> </table>				Rate: GR - Residential		Climate Zone: 1	Baseline Allowance: 16 Therm	Meter Number: 01580645 (Next scheduled read date Jul 14 2010)		Cycle: 8		Billing Period	Days	Current Reading	Previous Reading	Difference	x Billing Factor	= Total Therms	05/13/10 - 06/15/10	33	5446	5411	35	1.017	36					
Rate: GR - Residential		Climate Zone: 1	Baseline Allowance: 16 Therm																											
Meter Number: 01580645 (Next scheduled read date Jul 14 2010)		Cycle: 8																												
Billing Period	Days	Current Reading	Previous Reading	Difference	x Billing Factor	= Total Therms																								
05/13/10 - 06/15/10	33	5446	5411	35	1.017	36																								
<p>GAS CHARGES</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td colspan="2" style="width: 70%;">Customer Charge</td> <td style="width: 30%; text-align: right;">Amount(\$)</td> </tr> <tr> <td colspan="2">33 Days x \$.16438</td> <td style="text-align: right;">5.42</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Gas Service (Details below)</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="width: 30%;">Baseline</td> <td style="width: 30%; text-align: center;">Over Baseline</td> <td style="width: 40%;"></td> </tr> <tr> <td>Themes used</td> <td>20</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Therm/Therm</td> <td>\$7.5625</td> <td>\$9.9600</td> </tr> <tr> <td>Charge</td> <td>\$12.10</td> <td>\$19.92</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Program Discount</td> <td style="text-align: right;">7.49</td> </tr> <tr> <td colspan="2"></td> <td style="text-align: right;">Total Gas Charges \$29.95</td> </tr> </table>				Customer Charge		Amount(\$)	33 Days x \$.16438		5.42	Gas Service (Details below)			Baseline	Over Baseline		Themes used	20		Therm/Therm	\$7.5625	\$9.9600	Charge	\$12.10	\$19.92	Program Discount		7.49			Total Gas Charges \$29.95
Customer Charge		Amount(\$)																												
33 Days x \$.16438		5.42																												
Gas Service (Details below)																														
Baseline	Over Baseline																													
Themes used	20																													
Therm/Therm	\$7.5625	\$9.9600																												
Charge	\$12.10	\$19.92																												
Program Discount		7.49																												
		Total Gas Charges \$29.95																												
<p>TAXES & FEES ON GAS CHARGES</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td colspan="2" style="width: 70%;">State Regulatory Fee</td> <td style="width: 30%; text-align: right;">Amount(\$)</td> </tr> <tr> <td colspan="2">36 Therms x \$.00068</td> <td style="text-align: right;">.02</td> </tr> <tr> <td colspan="2">CARE Public Purpose Surcharge</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">36 Therms x \$.04671</td> <td style="text-align: right;">1.68</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Los Angeles City Users Tax</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2">\$31.65 x 10.00%</td> <td style="text-align: right;">3.17</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Total Taxes and Fees on Gas Charges</td> <td style="text-align: right;">\$4.87</td> </tr> </table>				State Regulatory Fee		Amount(\$)	36 Therms x \$.00068		.02	CARE Public Purpose Surcharge			36 Therms x \$.04671		1.68	Los Angeles City Users Tax			\$31.65 x 10.00%		3.17	Total Taxes and Fees on Gas Charges		\$4.87						
State Regulatory Fee		Amount(\$)																												
36 Therms x \$.00068		.02																												
CARE Public Purpose Surcharge																														
36 Therms x \$.04671		1.68																												
Los Angeles City Users Tax																														
\$31.65 x 10.00%		3.17																												
Total Taxes and Fees on Gas Charges		\$4.87																												
<p>Total Current Charges \$34.82</p>																														
<p>PLEASE KEEP THIS PORTION FOR YOUR RECORDS. (FAVOR DE GUARDAR ESTA PARTE PARA SUS REGISTROS.) PLEASE RETURN THIS PORTION WITH YOUR PAYMENT. (FAVOR DE DEVOLVER ESTA PARTE CON SU PAGO.)</p>																														
<p>Save Paper & Postage PAY ONLINE www.socalgas.com</p>																														
<p>ACCOUNT NUMBER 128 102 5990 8</p>																														
<p>DATE DUE Jul 16, 2010 AMOUNT DUE \$34.82</p>																														
<p>Please enter amount enclosed. \$ Write account number on check and make payable to The Gas Company.</p>																														
<p>JOHN Q PUBLIC 123 TEST ST PLACENTIA CA 92870-1127</p>																														
<p>THE GAS COMPANY PO BOX C MONTEREY PARK CA 91756-5111</p>																														
<p>80 1281025990 00003482 65 1281025990 0000062984</p>																														

- ១ ព័ត៌មានទំនាក់ទំនង ត្រូវបានបង្ហាញការងារដែលបានស្វែងរក
 - ២ សេចក្តីសង្ឃែបអិគជនីត្រូវបង្ហាញយោងច្បាស់អិគជនមកលើក និងការបង្កើតការងារដែលបានស្វែងរក រួមទាំងថ្មីទៅលើបច្ចុប្បន្ន។
 - ៣ កាលបរិច្ឆេទសមណែលការងារ និងថ្មីក្រោកតែវិញ្ញុយប៉ះត្រូវ និងការងារដែលបានស្វែងរក។
 - ៤ ក្រោមឯកបញ្ជាផ្ទៃត្រូវលើក្នុងការរបៀបង្កើតការងារប្រចាំសំណង់ និងការងារដែលបានស្វែងរក។
 - ៥ ព័ត៌មានប្រចាំសំណង់នូវមានភាពខ្សោយស្រួល។
 - ៦ ទីតាំងនឹងត្រូវបានបញ្ជាផ្ទៃត្រូវ និងវិភីត្រប៉ះត្រូវនិញ្ញុយប៉ះត្រូវ នូវការងារដែលបានស្វែងរក។
 - ៧ សំណង់អតិថិជនដែលបានបង្ហាញ ត្រូវបានបង្ហាញឡើង និងការបង្កើតការងារដែលបានស្វែងរក។ CARE ការរបញ្ជាផ្ទៃត្រូវត្រូវបានបង្ហាញឡើង ដែលបានបង្ហាញឡើង និងការបង្កើតការងារដែលបានស្វែងរក។
 - ៨ វិញ្ញុយប៉ះត្រូវបានបង្ហាញឡើង និងការបង្កើតការងារដែលបានស្វែងរក។

សំណុរប្រឹកត្តាប់ និងទម្រូវការសំណើក្នុងយោប៊ុប្បជាំខេរសំអូក

ເຕີມກ្រាមស្តីពីក្រវិបាយកិច្ចយ៉ាងដូចមេចដើរ?

អ្នកឧត្តម្ភព្រៃទានកំណត់ប្រាយ California Public Utilities Commission (CPUC) ។
គោលចំណាំរបស់គណន៍កម្មការ នឹងបើកចិត្តការប្រើប្រាស់សីវភៅ

ເຕີກາຮຸບຄູມກຳເຜົ່າມະລຸບຜູ້ນ ດີ່ຕົ້ນໄສ?

ເຕີກາຮູບຄະດຸມລັດຜົນແຜ່ສາງສູດໃດນີ້?

ເບີຕືອນດ້າຕໍ່ໄມີກໍຍບໍ່ໂຄຊ່ສົນຮບສໍອຂອສາດາ?

លក្ខណៈឈរការសាត់មាសរួរ ការប៉ាបាលិយោប់បីមិថុណាគុងតម្លៃតិចដូចម្ខរកបីច្បាស់។ នៅពេលវាគ្រោជាក់ទៅខាងក្រោម ច្បាស់ និងធានាសិទ្ធិកំណើនិភ័យរបស់អ្នករឿងរាល់នៅខ្លួន ដើម្បីកើតឡើងបំផែរដ្ឋានរបស់អ្នក និងកើតឡើងគ្រោជាក់។ ការចូលរួមទៅឱ្យលើ សុខរបស់តាមិតិលក់ដូច ឲ្យលើអ្នកបែងចុះឈរការសាត់មាសរួរ។ SoCalGas នឹងរក និងកើតឡើងសកម្មភាពក្នុងតិចប៉ុណ្ណោះ និងប្រកាសដែលបានរាយការក្នុងតិចប៉ុណ្ណោះ។

ເធືອງເນື້ອບໍ່ມີຜູ້ເຊື່ອໃໝ່ ເນື້ອນຍິກູ່ຍັງບໍ່ຄວາມສູ່ຮະບັດຂຶ້ນທາກບີ່ມີຜູ້ຕົ້ນລຸ່ມນໍາໄປ
ມີຄວາມ?

សូមពិនិត្យមើលខាងក្រោម :

- តើអបករណ៍នេះការងារបសិទ្ធភាពនូវភាពកុហ៊ាក់បើក/ ិនីដែរឡើ? ឬនិនិមិត្តនាមទេ ច្បាស់
និងបន្ទាន់យោប្រវត្តិ ឡាតេលសិទ្ធិបណ្តុះបានត្រូវការប្រព័ន្ធឌីជីថាមពីរ
គ្រត់តាក់ ឬ ពេលខ្លួនបើកដោយ?
 - តើមានការលេចច្ចាយចំណុចនេះតែ ឬ មួយសំរាប់មានមួយដែរឡើ?
 - តើម្នាក់ “ិនី” ម្នាក់កិច្ចិតិនៃ “pilot” សំរាប់សង្គមិនីដឹងអបករណ៍
បានឡើ ឬ និងការ ឲ្យបានគិត ម្នាក់ប្រព័ន្ធដីជី សំរាប់រួមរារាំដែរឡើ? ការប្រាក់
កែប្រែអបករណ៍នេះការងារ ឡាតេលការក្រុមក្រុមដែលបានបង្ហើត ការងារទាំងនេះត្រូវបាន
បើនិនិត្តសិទ្ធិបណ្តុះបានត្រូវការប្រព័ន្ធឌីជីដោយ
 - តើមានតេលសីរីមេដូចម្នាក់បានសារមួយនៅក្នុងវិវិឌ្ឍយ៉ាស់ប្រព័ន្ធដីជី ដីនិង
អារ៉ាឌីស៊ីដែរឡើ?
 - តើកិច្ចិតិ បសិទ្ធភាពនូវភាពនេះការងារបសិទ្ធភាពនូវភាពត្រូវបានត្រូវការប្រព័ន្ធឌីជី

រាយសង្គមធនកិត្យយ៉ប់ទេសចាំខែបស់សក

ໃຫ້ຍັບຕຽບນີ້ແມ່ນເຄື່ອງເດືອນໃສລະໝູກຕາມຄູ່ລະ ສິນຕາຄ່າຕ່າງໆ ສຳຄັດ
ເບີໂສນຕ່າມອິນບໍ່ ຖຸ່ນຮວງເຕັມ 19 ໂຊ່ງກໍບໍ່ໄດ້ເຖິງ ປູ້ອາຍະນະ
ຈະເຄີຍເປີ້ນຍັບຕຽບ 1 ໃຫ້ຍັບຕຽບນີ້ໄສກາ ແກ້ວຍັກ່ຕ້າ ປູ້ອາຍະນະ
The Gas Company ຫຼື Southern California Gas Company ຫຼື SoCalGas 1
ຕ່າງໆເຊັ່ນຕ່າງໆ ໄວໃຫ້ຍັບຕຽບຕີເປົ້າໃສລະກອດຫາວ່າ 1 ເຊີ່ມີຕາ
ທີ່ມາຍານບໍ່ໄດ້ເປີ້ນຍັບຕຽບຕີເປົ້າໃສລະກອດຫາວ່າ socalgas.com 1

ជំគិតសាបន់ផ្លាសកិត្យយប់ត្រ

ប្រើអិនដៃណិតលើ My Account

ពេីប្រភិបត្តិការធនាគារនៅផ្លូវ

ការិយាល័យសាខា និងភ្នែកផ្សាយទាត់ប្រាក់

ជីវិថ្នូរស្ថាបនីកម្រិតអាជីវកម្មលំដែលសាខា បួន្ទាក់នៅបច្ចុប្បន្នរដ្ឋបាល
នានេខ្សែលិត្តិទីបញ្ចូនកំពុង សូមចូលរើលើ socalgas.com សូមចូលរើក្នុង
អាជីវកម្មលំដែលសាខាដែលត្រូវបានបញ្ជាក់ បួន្ទាក់ស្ថាបនីកម្រិត 1-888-427-1345 ។ សូមពិនិត្យអាជីវកម្ម^៣
និងបញ្ចូនលេខបីបញ្ជូនក្នុងបានបញ្ជាក់។

សក្រានកំណែយធ្លាល

ຕາມទູສົງ: ຕາມການ Debit, ATM, Visa® and MasterCard®

ເພີ້ມຂໍ້ມູນບໍ່ເຄີຍສິນເຫດຕະຫຼາດໃຫ້ມະນຸຍາ ຕາມຍະນຸກສູນບໍ່ເສັນວິທີມູນຄວາມງົດງານ
BillMatrix 1 ລົກບໍ່ເກີຍໃຫ້ມະນຸຍາອອນໄລນ໌ ມູນຄວາມອະນຸຍາຍ: Electronic Check, Debit/
ATM ມູນຄວາມສະດັບສານ VISA/MasterCard ຕາມຍະ: BillMatrix 1 ເຕັມໃໝ່ລ
SoCalGas ມືອີກຕົກໄປໝາຍສຳບໍ່ເສັນວິທີມູນຄວາມ: BillMatrix ພັກກີໂຄສໍາບໍ່ບັດຫາຍ

ក្រុមហ៊ុន \$1.50 សំបាប់ប្រភពតិចការអិមូយារា ដើម្បីបង់បញ្ជី
ការតាមទូរសព្ទតាមរយៈ BillMatrix ស្ថិចម្បនសំច្បែមក 1-800-232-6629 ។ ឯធម៌
មានលេខតិចត្រូវអីជាលួយ៖ សំបាប់ BillMatrix ទៅ អ្នករោចបង់បញ្ជី
ការឱ្យបង់បញ្ជីតាមរបស់អ្នកតាមទូរសព្ទ តាមរយៈការទូរសព្ទអូនឡូនី Pay by Phone
(បង់បញ្ជីតាមទូរសព្ទ) របស់ SoCalGas ។ ដើម្បីទូទាត់តាមរយៈលួយ៖
ស្ថិចម្បនមិន socalgas.com ដើម្បីធ្វើការបង់បញ្ជីតាមទូរសព្ទ។ ពេលអ្នកបង់បញ្ជី
នៅទីនេះ អ្នករោចបង់បញ្ជីតាមទូរសព្ទតាមរយៈលួយ៖
1-800-427-2700 ។

Level Pay Plan (ផែនការបង់ប្រាក់តាមកម្រិត)

ຊູ້ແດງກະສຳປໍ່ Level Pay Plan ຕາມ socalgas.com ເປີຍຸດຍັງເລືອດຕາ
ໜີເດີເພີຍເປົ້າຕາມທີ່ຕະເວີກິບໝັ້ນຕຽບສູ່ມະນີຕິ່ຂອບສົ່ງການ ໃສນການ ແລະ
ກິດລາຄັ່ງຄູ່ມະນີການເປົ້າຕາມສູ່ມະນີ ສີໃຫ້ມີມາຍເປົ້າຕິ່ດີ່ກູ້ນ່າຍເທັລ 12 ອົາ
ມູນກົບທັງຕັກທີ່ຕາກີກິບໝັ້ນຕຽບສູ່ມະນີຕາມຫຼາຍ ບັນຫຼາກລົ້ອໂທ ດີນສະຈິບເຖິງມີຕົກຕະ
ກອຍ ຂໍ ທີ່ຕາກຕະບໍ່ ຕາມກົງເຮືອ ພາກເງິນຕະຫຼາດກິບໝັ້ນຕຽບໄດ້ເຖິງ
ສີໃຫ້ກົດຜູ້ອະເຮົາກະລຸ້ມູນຍ້ອ້ອ ເປີສິນເມານ ການເກີດເຖິງ
ມູນກົບທັງຊື່ທີ່ໃຫ້ນັດການເປົ້າຕາມສູ່ມະນີ

ଗ୍ରେଟିଂ ଏବଂ ଡ୍ୱେଲ୍ ପାର୍କିଂ ସମ୍ପଦିତିରେ

ការបញ្ជាផ្ទៃមូលនឹងជីវិត

Energy Savings Assistance Program

- ឧស្សែនតាមរបាយការណ៍បំពុជបន្ទូលមេរោគ ប្រើបាលភកទទួលបានសំវាប់ត្រូវបាន ផែលមាន តម្រូវការដែលអាចរៀបចំបានស្ថាប្រជាពលរដ្ឋ ផែលមានសក្ខុណា: សម្រាប់ត្រូវបាន តាមរយៈ: កម្មិវីនិ Medical Baseline Program របស់ខ្លួនខ្លួន ដើម្បីកសាងសង់បានរៀបចំបានស្ថាប្រជាពលរដ្ឋ ត្រូវបាន តម្រូវការ មាន សំវាប់តែបានបន្ទូល ឯកចុះបានដោយ socalgas.com ប្រអប់សំណុំមក 1-888-427-1345 ។

កម្មវិធីបេសិទ្ធិភាពថាំង់សែន

ការបង្កើលត្រាក់សង

ការស្វែងមកឃាវិប្បលិទ្ធភាមពលនៅលីនេរោគ

សូមទេរាបនាការយកតម្លៃថ្មីបែកដីការពីប្រព័ន្ធដោយបានចាយជាបណ្ឌិតនៅលើផ្លូវបាលសង្គម ស្របតាមឱ្យ និងកិត្តិកម្មបែកពីរបៀវីអូ ស្របតួនិភាគចាយជាបណ្ឌិតនៅលើផ្លូវបាលសង្គមការពីប្រព័ន្ធ។ សូមទេរាបនាការយកតម្លៃថ្មីបែកដីការពីប្រព័ន្ធដោយបានចាយជាបណ្ឌិតនៅលើផ្លូវបាលសង្គមការពីប្រព័ន្ធ។

Energy Upgrade California™

សំរាប់ពីមានបន្ថែម សូមចូលមិន socalgas.com ឬ EnergyUpgradeCA.

**១. សូមចិត្តការប្រព័ន្ធគ្នូរការទៅការនៃសកម្មបស់ រាជក្រឹត់
ដែលមិនមែនជាក្រុងរបាយ SoCalGas ។**

កម្មិតិថ្នូលបំបាត់ប្រព័ន្ធប្រទេសកែវតា

ເຕັມເງິນຕະຫຼາດລູ້ເຕັມ SoCalGas ສີໂລກີ່ໃຊ້ເຕັມ Fannie Mae
ກະຊວງທີ່ເອະດູງຍໍາກຸງ ຂົງການໂລຍບະກົມພາຍໃກດົນອໍານິດເຫັນຂຶ້າມະບົດສູງການ
ຕ່າມຕະລາ ເພີ້ມການຮູ້ລົ້ນ ບົກລົງຜູ້ຄະກາງຕຽດຕ່າມ ມີຄະດາມແຈ້ງຕາມຫາວັດທີ່
\$2,500 ຜົນ \$20,000 ວິທີ່ ສົກປໍ ດີກີ່ມານອຫະນຸ້ມ ສູ່ມະນູສົ່ງມະກ Viewtech
Financial Services ມາຮື້ອງຕັບຕະກະບູງທີ່ສາມ 1-888-502-4222 ວິ

សេវាកម្មជំនាញទេរី

ការធ្វើយកបបន្ទាន់ 24 ម៉ោង

ເບີລືນິຍຸກທານກາຕະບຽນທີ່ຕາກໆ ຖໍ່ແຮງໃຫຍ່ສູນຜະນຸມາຕີ ສູມຜູຣີສົ່ງຜະກໂຂງ 24
ເມົາໄປບະລຸ ເພີ້ນອຸ້ມາຕີ 1-888-427-1345 | TDD/TTY 1-800-252-0259 |

ជាអ្នកសេវាកម្មដោយខ្លួនឯង

សូក្រស៊ីដុលរាលកម្មិតប្រព័ន្ធតែមទិន្នន័យណិតគ 24/7 រវាងមេភាពនៅយក្សរបស់អ្នក សូក្រស៊ីដុលរាលកម្មិតប្រព័ន្ធ បញ្ចប់ ប្រចាំឆ្នាំសេវាកម្មស៊ីដុលរាលកម្មិតប្រព័ន្ធ។
សូក្រស៊ីដុលរាលកម្មិតប្រចាំឆ្នាំសេវាកម្ម អភិវឌ្ឍន៍ និងការរំលែកបច្ចុប្បន្នក្នុងក្រុងប្រព័ន្ធឌីជីថល និងក្រុងប្រព័ន្ធទឹកប្រើប្រាស់។ សូក្រស៊ីដុលរាលកម្មិតប្រចាំឆ្នាំសេវាកម្ម សារព័ន្ធផ្លូវការនៃក្រុងប្រព័ន្ធឌីជីថល និងក្រុងប្រព័ន្ធទឹកប្រើប្រាស់។

ការណាំតែងបង្កូលសេវាកម្មដល់កន្លែងសាក់នៅ

- **ការសាកលវិបុរឈមន្ត្រី - ទីនឹងត្រួត**
សំបាលការប្រកបដែលអ្នកបានពិនិត្យ 7 (ប្រព័ន្ធដែលត្រូវបានគ្រប់) និង
(ត្រូវបានគ្រប់ 5 ឆ្នាំ) ឬល្អជាមួយ (5 ឆ្នាំ-8 ឆ្នាំ) ។
 - **ការសាកលវិបុរឈមនិធីសេរី - ត្រួត \$25***
សំបាលការប្រកបដែលអ្នកបានពិនិត្យ 8
ប្រព័ន្ធដែលត្រូវបានគ្រប់ 7 ឆ្នាំ តើត្រួត ចំនួន សមសិទ្ធិ ស្ថាបន្ទាយ: ពេលមួយពេល
និង កម្រោងពេលវេលាដែលអ្នកបានពិនិត្យ 30 ឆ្នាំ។

ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីកម្មវិធី និងសេវាកម្មបស់យើងទាំងអស់ អាចរកចាប់តាំងពីគេហទ័រ www.cocalgas.com

សេវាបច្ចាក់ទេសចរណ៍យើងខ្លួន

មជ្ឈមណ្ឌលទំនាក់ទំនងអភិវឌ្ឍន៍

ເບີສິນເກົງ ຖົກລາຄາ ດີນໄຊຍ້ ສູມຜູລເຈີລ socalgas.com

បូទ្រសំណុះមករើអនុតាមលេខ មួយភ្លើងចំណោមលេខាន់ត្រាម :

- ការរៀបចំបញ្ជាន់ 24 ខេម 1-888-427-1345
 - អភិវឌ្ឍន៍ជាលុយទៅត្រូវណាក់ទែ 1-888-427-1345
 - អភិវឌ្ឍន៍ជាប្រជាពលរដ្ឋ 1-888-427-1345
 - ការបញ្ចូលព្រាក់សងមសំលើទៅត្រូវណាក់ទែ 1-888-427-1345
 - ការបញ្ចូលព្រាក់សងមសំលើអភិវឌ្ឍន៍ដែលទៀតក្នុងសារ 1-888-427-1345

Text Telephone (TDD) / Teletypewriter (TTY)

អតិថិជនខ្មែរប្រចាំក ដែលមិនអាចប្រើប្រាស់ទូសំពួលមកាតាន

អាជ្ញាស្សែងរកលេខភីតិនិត ថ្ងៃពាហ 1-800-252-0259 ។ សូមទំនាក់ទីនៃក្រុមហ៊ុន
នៃស្ថាបុគ្គនឹងដែលបានស្អាត សំរាប់ ព័ត៌មានអីការរបីព្រាសបិត្តារិស់នៅទៅ។

មជ្ឈមណ្ឌលទួរស័ព្ទពហ័ន្តាសា

អ្នកតំណាងថសមនិយាយភាសាអង់គ្លេស និងសរាកម្មអកបកព្រៃភាសា

អាសន្នូលពាន 24 ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ ពីពីរថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហើ។

អ្នកតិំណាងដែលទិញរាយភាសាចិន ត្រូវ និងរៀបចំពេលរាយបស់យើងទីផ្សារ

អាជីឡូលានកើត្រា ថ្ងៃ ច័ន្ទ - ថ្ងៃ សុក្រ ម៉ោង 8:00 ព្រឹកសល់ម៉ោង 5:00 ល្ងាច។

Para asistencia en español, llame al	1-800-342-4545
欲知詳情，請洽 免費粵語專線：	1-800-427-1420 (Cantonese)
더 자세한 안내를 받으시려면 다음 한국어 전화로 문의해 주십시오:	1-800-427-0471 (Korean)
欲知詳情，請洽 免費國語專線：	1-800-427-1429 (Mandarin)
Để biết thêm chi tiết bằng tiếng Việt, xin gọi:	1-800-427-0478 (Vietnamese)
ကာကွယ်မန္တိ (ကယ်ယူခြင်းကြောင်းအမျှော်လုပ်စွာဆောင်ရွက်ပါသည်)	1-888-427-1345

សូមធ្វើការបង់ត្រាកំមកកាន់

Southern California Gas Company

P.O. Box C

Monterey Park, CA 91756

សូមសរស់មកកាន់យើងខ្ញុំតាម :

Southern California Gas Company

Centralized Correspondence Dept. SC 8410

P.O. Box 3150

San Dimas, CA 91773

សូមចូលម៉ែនយើងខ្ញុតាម :

socalgas.com



Glad to be of service.